

1 Aan / Uit: Bij het inschakelen knippert de rode led hieronder en signaleert het gereed zijn om te meten

2 Recall-toets: Oproepen van de voorafgaande snelheid

3 Omschakelen naar km/h

4 Omschakelen naar mph

Lees voor het gebruiken van de V-maxx de gebruiksaanwijzing alstublieft zorgvuldig door. Bewaar de documenten om later te kunnen nalezen en geef deze mee wanneer het apparaat aan een ander wordt afgestaan.

Omvang van de levering

1 V-maxx, 1 gebruiksaanwijzing

Gebruik overeenkomstig de bestemming

Met V-maxx heeft u een apparaat verworven dat bedoeld is voor snelheidsmeting van personen, ballen e.d. Door toepassing van de nieuwste doppler-radar-technologie wordt ogenblikkelijk km/h resp. mph van bewegingen berekend en weergegeven. V-maxx kan – bijv. bij sport – aanzetten tot meer motivatie en een grotere prestatie. Bij het gebruik van een lichtnetadapter adviseren wij u uitsluitend GS-gekeurde producten toe te passen en de bijbehorende gebruiksaanwijzingen ten strengste in acht te nemen.

1 - Functie

Onder de volgende omstandigheden bereikt u optimale meetresultaten: V-maxx kan binnen zijn registratiebereik slechts één snelheid registreren en analyseren. Indien behalve het bedoelde „meetobject“ nog andere bewegingen binnen het registratiebereik plaatsvinden, kan dit leiden tot foutieve meting, resp. tot ontbreken van weergave. V-maxx kan uitsluitend gelijkvormige lineaire bewegingen registreren en analyseren. „Fladderende bewegingen“ leiden tot foutieve weergave.

Recall-functie: Oproepen van de voorafgaande snelheid

Controlefunctie: Bij het inschakelen lichten alle led's korte tijd op. Wanneer het apparaat niet wordt bediend of gebruikt schakelt V-maxx zich na 15 min. automatisch uit. Door toepassing van een statief wordt het registratiebereik vergroot.

2 - Registratiehoek

Grootste nauwkeurigheid van meting binnen een openingshoek van 80° voor V-maxx. Binnen dit bereik worden kleine objecten (bijv. tennisballen) het meest nauwkeurig waargenomen.

3 - Toepassingsmogelijkheden

V-maxx biedt een groot aantal toepassingsmogelijkheden: voetbal, handbal, tennis, squash, hardlopen, skaten, skiën, rodelen, modelracebaan, ... Om uw snelheid of die van een voorwerp te meten dient u de V-maxx zodanig te plaatsen dat u resp. het voorwerp zich in de richting van het apparaat voortbeweegt. Let er daarbij op dat personen - bijv. een keeper - of een voorwerp tussen V-maxx en het registratiebereik de meting kan storen.

4 - Aanwijzingen i.v.m. batterijen

Waarschuwing: laad batterijen nooit opnieuw op, explosiegevaar! Batterijen niet kortsluiten en niet demontieren. Houd batterijen buiten bereik van kinderen. Raadpleeg onmiddellijk een arts wanneer een batterij werd doorgeslikt. Batterijen en contactplaatsen in het apparaat indien nodig reinigen. Verbruikte batterijen onmiddellijk uit het apparaat verwijderen aangezien een vergroot gevaar van lekkage bestaat! Batterijen beschermen tegen te sterke opwarming: vergroot gevaar van lekkage! Vermijd contact met huid, ogen en slijmvlies. Bij contact

met batterijzuur onmiddellijk de contactplaatsen spoelen met rijkelijk schoon water en omgaand een arts raadplegen. Er mogen uitsluitend batterijen van het zelfde type en geen gebruikte en nieuwe batterijen gelijktijdig worden gebruikt. Verwijder bij langdurig niet gebruiken van V-maxx de batterijen uit het apparaat. Let op de juiste poling!

5 - Technische gegevens

Afmetingen: ca. 235 x 120 x 70 mm

Gewicht: 500 g (zonder batterijen)

Meetbereik: tot 199 km/h

Registratie: 80° verticaal / 30° horizontaal tot op ca. 5 m afstand

Meetnauwkeurigheid: ± 1,5 km/h

Bedrijfstemperatuur: -10°C – +50°C

Frequentie: 24,150 GHz

Batterijen: 4x LR14 / Baby noodzakelijk (niet meegeleverd)

V-maxx kan worden gebruikt met een gebruikelijke GS-gekeurde 6 Volt DC lichtnetadapter (let op de aanwijzingen en waarschuwingen van de producent van de lichtnetadapter).

Technische wijzigingen voorbehouden.

6 - Hulp

Probleem	Oorzaak	Oplossing
op het display verschijnt LD	De batterijen zijn zwak.	Wissel de batterijen.
geen weergave	Batterijen leeg? Buiten het meetbereik.	Nieuwe batterijen. Binnen meetbereik blijven.

7 - Verwerking van gebruikte batterijen

Batterijen en accu's

Als consument bent u wettelijk (batterijrichtlijn) verplicht alle gebruikte batterijen en accu's speciaal in te leveren. Verwijdering via het huisvuil is verboden. Schadelijke stoffen bevattende batterijen bezitten het hiernaast afgebeelde symbool, dat duidt op het verbod van verwijdering met het huisvuil. De aanduidingen voor van toepassing zijnde zware metalen zijn: Cd = cadmium, HG = kwik, Pb = lood. Gebruikte batterijen/accu's en knooppellen kunnen bij gemeenten kosteloos worden ingeleverd als klein chemisch afval (kca) resp. klein gevaarlijk afval (kga) of bij elk verzamelpunt voor gebruikte batterijen. Door zo te handelen voldoet u aan de wettelijke verplichtingen en draagt u bij tot behoud van het milieu.

8 - Reiniging en afdanking van apparatuur

Reiniging: Gebruik voor het schoonmaken van de V-maxx uitsluitend een droge of enigszins vochtige doek. Vermijd chemische oplosmiddelen, daar deze het apparaat eventueel beschadigen.

Afgedankte: apparatuur Werp het afgedankte apparaat en bepaalde delen van het verpakkingsmateriaal niet bij het huisvuil. Zorg voor hergebruik of recycling. Vraag desgewenst voor informatie bij uw gemeente.

9 - Garantie bepalingen

De garantieperiode bedraagt 2 jaar en begint op de dag van aankoop. Bewaar alstublieft de kassabon als aankoopbewijs. Tijdens de duur van de garantie kan een defecte V-maxx voldoende gefrankeerd toegezonden worden aan het hieronder vermeld service-adres. U ontvangt zonder kosten een nieuw of een gerepareerd apparaat. Na afloop van de garantieperiode bezit u eveneens de mogelijkheid een defect apparaat ter reparatie voldoende gefrankeerd aan onderstaand adres te zenden. Bij reparaties na afloop van de garantieperiode ontstaan kosten. Door deze garantie bepalingen worden uw wettelijke rechten niet aangetast.

Version: 2009/08



GB Operating instructions

F Mode d'emploi

NL Gebruiksaanwijzing



EUROtronic Technology GmbH
Südweg 1
D-36396 Steinau/Germany
Fon: +49 (0) 6667-91847-0
info@eurotronic.org
www.eurotronic.org

Operating instructions

1 On / off – When switched on the red LED below blinks and indicates that the device is ready for measuring.

2 Recall button – For calling up the previous speed

3 Switching to km/h

4 Switching to mph

Please read the operating instructions before you use the V-maxx. Keep these documents for reference and include them with the device when you pass it on.

Scope of delivery

1 V-maxx, 1 set of operating instructions

Proper use in accordance with intended purpose

V-maxx provides you with a device for measuring the speed of persons, balls, etc. It uses the latest Doppler radar technology to calculate movements within a second and display them in km/h / mph. For instance V-maxx can provide more motivation and performance in sport. If you use a power supply unit, we recommend that you only use products that have been tested by GS and strictly follow their instructions.

1 - Function

You achieve **optimal measuring results** under the following circumstances: Since V-maxx can only detect and evaluate one speed in its detection area, erroneous measurements can occur or there may be no display if other movements besides the „measured object“ occur within the detection area. V-maxx can only measure and evaluate even, linear movements. „Jerky movements“ lead to incorrect indication.

Recall function: For calling up the previous speed

Control function: When switched on all LEDs briefly blink. If it is not being operated / used V-maxx automatically switches off after 15 minutes.

The **detection area can be increased** by mounting the device on a stand.

2 – Detection angle

Biggest measuring accuracy in a measuring angle of 80° in front of V-maxx. Small objects (for instance tennis balls) are most accurately measured in this area.

3 – Application possibilities

V-maxx provides a broad range of application possibilities: Football, Handball, Tennis, squash, Running, inline skating, Skiing, sledging, Model racing cars, ... To measure your speed or the speed of an object position V-maxx so that you or the object move(s) toward it. Please note that persons (such as a goalkeeper) or an object between V-maxx and the detection area can hinder the measurement.

4 – Battery instructions

Warning note: Never recharge batteries because there is a danger of them exploding! Do not short-circuit batteries or dismantle them. Keep batteries away from children. If a battery is swallowed the person should immediately go to the doctor. When necessary, clean the batteries and the contacts on the device before placing the batteries in it. Immediately remove batteries from the device as soon as they are run down, since there is an increase risk of them leaking! Protect batteries against extreme heat, since there is an increase risk of them leaking! Avoid contact with skin, eyes and mucous membrane. If you have any contact with battery acid, immediately rinse the affected area with plenty of water and immediately go to the doctor. Only use the same

type of batteries, and do not use used and new batteries together. Remove the batteries from V-maxx if it is not being used for a long period of time. **Make sure the polarity is correct!**

5 - Technical data

Dimensions: approx. 235 x 120 x 70 mm

Weight: 500 g (without batteries)

Measuring range: up to 199 km/h

Detection: 80° vertical / 30° horizontal up to approx. 5 m distance

Measuring accuracy: ± 1.5 km/h

Operating temperature: -10°C – +50°C

Frequency: 24.150 GHz

Batteries: 4x LR14 required (not included)

V-maxx can be operated with a standard 6 volt DC power supply unit, tested by GS (please note the warning instructions of the power supply unit manufacturer).

We reserve the right to make technical changes.

6 - Help

Problem	Cause	Solution
LD appears on the display	The batteries are low.	Change batteries.
No display	Have batteries run out? Beyond the measurement area.	New batteries. Keep within measuring area.

7 – Disposing of used batteries

Batteries and rechargeable batteries

As final consumer you are obliged by law (legislation on batteries) to return all used batteries and rechargeable batteries. You are not allowed to dispose of the batteries in the household waste. Batteries/rechargeable batteries containing toxic substances are marked with the symbol shown here, which indicates that they are not allowed to be disposed of with household waste. The designations for the decisive heavy metals are Cd = Cadmium, HG = Mercury, Pb = Lead. Used batteries/rechargeable batteries and button cells can be handed in free of charge to the collection points of your local authority or everywhere where batteries/rechargeable batteries and button cells are sold. In this way you fulfil your legal obligations and provide your contribution to environmental protection!

8 – Cleaning and old devices

Cleaning: Only use a dry to slightly damp cloth for cleaning the V-maxx. Avoid using any solvents, since these may possibly damage the device.

Old devices: Do not throw away old devices and packaging material with the household waste. They can be recycled. You will also receive further information from your local authority administration.

9 – Warranty information

The warranty period is two years, and begins on the day of purchase. Please keep the sales receipt as proof of your purchase. During the warranty period you can send defective V-maxx post paid to the service address cited below. You will receive a new or repaired device in return free of charge. After the warranty period runs out you will also have the possibility of sending the device post paid to the service address cited below to be repaired. After the warranty runs out any required repairs shall be subject to a charge. Your statutory rights shall not be affected by this warranty.

Mode d'emploi

1 Marche/Arrêt - Lors de la mise en marche, la LED rouge clignote au-dessous pour signaler que l'appareil est prêt à prendre des mesures.

2 Touche Recall - Pour afficher la vitesse précédente

3 Commutation sur km/h

4 Commutation sur mph

Veillez lire le mode d'emploi avant d'utiliser le V-maxx. Conservez les documents pour consultation et remettez-les en cas de transmission de l'appareil.

Fournitures

1 V-maxx, 1 mode d'emploi

Utilisation conforme

Avec le V-maxx, vous avez acquis un appareil permettant de mesurer la vitesse de personnes, de balles etc.. Grâce à l'utilisation de la toute nouvelle technologie du radar Doppler, la vitesse des déplacements est calculée et affichée à la seconde près en km/h / mph. Le V-maxx peut par exemple pour le sport engendrer plus de motivation et de performance. Lors de l'utilisation d'un bloc d'alimentation, nous vous recommandons d'utiliser exclusivement des produits certifiés GS et de respecter scrupuleusement leurs consignes d'utilisation.

1 - Fonction

Vous obtiendrez des **résultats optimaux** en respectant les conditions suivantes: Etant donné que le V-maxx peut saisir et analyser dans sa zone de saisie une seule vitesse, cela peut engendrer des mesures erronées ou aucun affichage si d'autres déplacements que celui de l'objet à mesurer ont lieu dans la zone de saisie. Le V-maxx peut saisir et analyser uniquement des déplacements linéaires homogènes. Les "déplacements vibrants" conduisent à un affichage erroné. **Fonction Recall:** Pour afficher la vitesse précédente.

Fonction Contrôle: Lors de la mise en marche, les LEDs s'allument brièvement. Le V-maxx s'arrête automatiquement s'il n'est pas utilisé pendant au moins 15 minutes.

La zone de saisie augmente en cas d'utilisation d'un trépied.

2 – Angle de saisie

Plus grande précision des mesures dans un angle d'ouverture de 80° devant le V-maxx. Dans cette zone, les petits objets (par exemple des balles de tennis) sont perçus de façon très précise.

3 – Les utilisations possibles

Le V-maxx offre une multitude d'utilisations possibles: football, handball, tennis, squash, courses, roller en ligne, ski, luge, circuit, ... Pour mesurer votre vitesse ou la vitesse d'un objet, placez le V-maxx de façon à ce que vous déplaciez vers lui ou que l'objet se déplace vers lui. Veillez à ce qu'aucune personne, par exemple un gardien de but, ou objet ne puissent gêner la mesure entre le V-maxx et la zone de saisie.

4 – Indications concernant les piles

Avertissement: Ne jamais recharger les piles, risque d'explosion! Ne pas court-circuiter les piles, ne pas les démonter. Ne pas laisser les piles à la portée des enfants. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin. Nettoyer si besoin la pile et les contacts de l'appareil avant insertion. Retirer immédiatement les piles usagées de l'appareil car il existe un risque élevé de fuite! Protéger les piles d'un fort échauffement - risque élevé de fuite! Eviter tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact avec l'acide des piles, rincer immédiatement l'endroit concerné avec de l'eau claire et consulter un médecin.

Utiliser uniquement des piles de même type, ne pas utiliser ensemble des piles usagées et des piles neuves. Retirer les piles du V-maxx en cas de non-utilisation prolongée. **Respecter la bonne polarité!**

5 – Données techniques

Dimensions: environ 235 x 120 x 70 mm

Poids: 500 g (sans pile)

Zone de mesure: jusqu'à 199 km/h

Saisie: 80° verticalement. / 30° horizontalement. jusqu'à env. 5 m de distance

Précision des mesures: ± 1,5 km/h

Température de fonctionnement: -10°C – +50°C

Fréquence: 24.150 GHz

Piles: 4x LR14 (non fournies)

Le V-maxx peut être utilisé avec un bloc d'alimentation DC 6 Volt certifié GS vendu dans le commerce (veuillez respecter les avertissements du fabricant).

Sous réserve de modifications techniques.

6 - Aide

Problème	Cause	Solution
LD apparaît sur l'affichage	Les piles sont faibles.	Remplacer les piles.
Pas d'affichage	Piles vides? En dehors de la zone de mesure.	Nouvelles piles. Respecter la zone de mesure.

7 – Elimination des piles usagées

Piles et accumulateurs

Le consommateur final est légalement tenu (Ordonnance relative à l'élimination des piles usagées) de rapporter toutes les piles et tous les accus usagés ; il est interdit de les jeter dans les ordures ménagères ! Les piles et accus contenant des substances polluantes sont marqués par des symboles qui signalent l'interdiction de l'élimination avec les ordures ménagères. Les désignations des métaux lourds correspondants sont les suivantes : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Vous pouvez restituer gratuitement vos piles/accus usagés ainsi que les piles rondes auprès des centres de collecte de votre commune ou dans les magasins vendant des piles/accus/piles rondes. Vous remplissez ainsi les obligations légales et contribuez à protéger l'environnement!

8 – Nettoyage et appareils usagés

Nettoyage: Pour nettoyer le V-maxx, utilisez uniquement un chiffon sec ou légèrement humide. Évitez les solvants chimiques qui pourraient éventuellement endommager l'appareil.

Appareils usagés: Ne jetez pas les appareils usagés et l'emballage dans les ordures ménagères. Ils doivent pouvoir suivre une voie de recyclage appropriée. Vous obtiendrez également d'autres renseignements à ce sujet auprès de votre administration locale.

9 - Garantie

La durée de garantie s'élève à deux ans et commence le jour de l'achat. Veillez conserver le bon de caisse comme preuve d'achat. Lors de la durée de la garantie, les V-maxx défectueux peuvent être envoyés suffisamment affranchis à l'adresse ci-dessous. Vous obtiendrez alors gratuitement un nouvel appareil ou un appareil réparé. Après expiration de la durée de garantie, vous avez également la possibilité d'envoyer l'appareil défectueux suffisamment affranchi pour réparation à l'adresse ci-après. Après expiration de la durée de garantie, les réparations éventuelles sont facturées. Vos droits légaux ne sont pas limités par cette garantie.